



本期精彩內容

運用動詞  
引述前人研  
究的結果

運用動詞  
引述作者對  
於前人研究  
的看法

我們應該  
選用那些動  
詞？

「Study」  
一詞是否可  
以搭配與人  
體動作有關  
的行為動  
詞？

為甚麼要委  
託在地的編  
輯公司？

## 如何用動詞引述前人研究的結果 和我對他們的看法？

我在下課後和寫作研討會結束後常被問到：「在討論前人的研究時，應該使用哪些動詞？」這同時也是我們編修師在編修時最常更正的問題之一。今天我將詳細探討這個問題，在這期季刊裡，我們將討論編修師希望作者在論文寫作中注意哪些問題，以及在投稿前應該做的準備。

### 動詞用法

如果您想要「報告」或重複引述前人說過、寫過的話，可以採用以下兩種方式：

#### 1. 直接引述

用於完全重複引述原文的情況，在書寫時需使用引號：

- Smith (2012) claims that “attack is the best form of defense”.
- Research conducted by Smith & Jones (2013) suggested that “laughter is by nature a social activity”.

在學術寫作中，應該限制直接引文的長度和數量。

#### 2. 間接引述／報告引述

用在寫作中總結、闡釋作者或演講者的話語及想法，同時也是您以自己的話總結資訊的實際過程。其中可能需要修改部分關於時間、地點或動詞時態的表述。

### 時間和地點

假如 Smith 在 2002 年做了以下關於台灣經濟的論述：

- Unemployment here is likely to gradually rise over the next two years.

在引述這項資訊時，您應該做以下的修改：

- Smith (2002) reported that there would be a slight rise in unemployment in Taiwan between 2002 and 2004.

否則您提供的資訊將顯得混亂甚至是錯誤的，讀者也會覺得您沒有完全理解這些內容。

根據前後文不同，以下這些詞或短語也可能需要修改：last year、three years ago、this century、next year、five years from now、nowadays。

### 動詞時態

如果您報告的事實、意見或理論在今天依然適用，您在寫作中則應使用適當現在式動詞，並且不必修改原文中的動詞型態。

假如 Collingwood 於 1999 年寫道：

- The importance of Elgar in the development of British music has been greatly exaggerated. His music is at best lightweight and derivative; mostly, however, it shows a complete lack of emotion or true musical form.

您可以這樣寫：

- Collingwood (1999) claims that Elgar’s music has been overrated as it is technically lacking and devoid of feeling.

Collingwood 現在仍抱持和 1999 年時一樣的觀點，而 Elgar 的音樂也和當年創作的時候一樣，所以不需要修改動詞時態。以現在式陳述前人在過去所提出的觀點，這種寫法尤其常見於人文學科類（適用 MLA 寫作風格）文章中。

- 然而，如果您要引述某人所說過的話，或是過去的調查、實驗、發現等，則應使用過去式動詞，且可能需要修改原文中的部分或是全部動詞時態，除非您所引述的事實或情況仍適用於現在。這類引文尤其常見於社會科學類（適用 APA 寫作風格）的文章。

例如，如果一個調查對象在幾年前說過以下的話：

- I find it impossible to understand professors who speak too quickly.

您應該這樣寫：

- One respondent said that he **found** it impossible to understand professors who speak too quickly.

因為原本的調查對象很可能現在的想法已經改變了。

然而，如果調查是最近進行的，或者您確定對象的情況沒有改變，您可以這樣寫：

- One respondent said that he **finds** it impossible to understand strong accents.

如果情況確定已經改變，則必須修改動詞的時態。假設 Jones 在 1996 年寫道：

- The university system is undergoing major developments at the moment. Some underperforming universities have been closed down and it is likely that several other universities will merge in the near future.

您應該這樣寫：

- Jones (1996) described the changes which were taking place, pointing out that some schools had closed and that others would probably merge.

以下是動詞改寫的範例：

原表述	報告中的表述
<b>Simple Present</b> The university considers . . .	<b>Simple Past</b> The university considered . . .
<b>Present Progressive</b> Numbers are rising . . .	<b>Past Progressive</b> Numbers were rising . . .
<b>Present Perfect</b> The system has been changed.	<b>Past Perfect</b> The system had been changed.
<b>Simple Past</b> He received the funding request yesterday.	<b>Past Perfect*</b> He had received the funding request the day before.
<b>Past Progressive</b> The university was intending . . .	<b>Past Perfect Progressive</b> The university had been intending . . .
<b>Will</b> I will do it at once.	<b>Would</b> He said she would do it at once.
<b>Can</b> Children can marry at the age of 14.	<b>Could</b> Children could marry at the age of 14.

\* 請注意：以過去式出現的動詞通常都不需修改，且情態動詞 would、should、could、might、ought 和 must 也不需改變。

## 引述動詞總覽

請注意部分引述動詞可能出現在一個以上的類別中。

- 動詞後面跟隨「if」或「whether」+ 子句

ask	know	remember
say	see	

- 後面跟隨「that 子句」的動詞

add	doubt	reply
admit	estimate	report
agree	explain	reveal
announce	fear	say
answer	feel	state
argue	insist	suggest
boast	mention	suppose
claim	observe	tell

comment	persuade	think
complain	propose	understand
confirm	remark	warn
consider	remember	
deny	repeat	

- 動詞後面跟隨「that 子句」或「to 不定詞動詞」

decide	expect	guarantee
hope	promise	swear
threaten		

- 以下動詞後面跟隨「包含 should 的 that 子句」  
(但 **should** 可以省略，只留下主詞 + 不帶 to 的不定詞動詞)

advise	insist	recommend
beg	prefer	request
demand	propose	suggest

- 以下動詞後面跟隨「以疑問詞開啟的子句」

decide	imagine	see
describe	know	suggest
discover	learn	teach
discuss	realize	tell
explain	remember	think
forget	reveal	understand
guess	say	wonder

- 以下動詞跟隨「受詞 + to 不定詞動詞」

advise	forbid	teach
ask	instruct	tell
beg	invite	warn
command		

當要引述他人書中的資訊時，您需要選擇適當的引述動詞，而動詞的選擇取決於您為甚麼要採用這則資訊。該訊息能如何支持您的論點？使用引述動詞的理由基本上有三種：

- 說明您總結／引述的研究其主要目的，例如：  
Smith (2010) examines the relationship between research and heart scholarly writing.
- 介紹在您所總結／引述的研究中，作者有哪些發現，例如：  
Jones (2002) shows that deaths per capita in accidents are particularly high in developing countries.
- 描述您所總結／引述的作者有何觀點，例如：  
Smith (2002:96) argues that the adoption of just-in-time delivery systems was the decisive factor for Japanese economic success in the 1980's.

If you would like to be included in our E-newsletter mailing of **Tips for Taiwanese Researchers on Academic Publishing**, send your request to [editing@editing.tw](mailto:editing@editing.tw).

以下這個表格總結了部分常用**引述動詞**，其中某些動詞（以\*標記）根據前後文和文法，可用於介紹研究結果或觀點。

研究目的	結果	觀點
investigate	show (that)	state (that)
examine	suggest (that)*	believe (that)
analyze	find (that)	argue (that)
look at	indicate (that)	note (that)*
focus on	identify (x) as	point out (that)*
consider	reveal (that)	observe (that)*
identify	establish (that)	consider (that)
report (on)	confirm (that)	hold (that)
be concerned with	conclude (that)*	claim (that)

您可在闡釋／引文後面加上一句評論，向讀者說明引文的意義，如「This means that ...」或「This shows that ...」。

## 動詞時態

雖然**引述動詞**最常用的時態是**現在式**（如前述例子），但其他時態也一樣重要：

**過去式**：當然，這個時態可用於說明很久以前發生的事或寫下的內容，例如，This was demonstrated in the 1984 WHO report。同時也可用於其他兩種情況：

- 增加您和您所指的内容之間的「距離」，如：  
Lefevbre (2002) identified (x) as the main cause of (y).  
（但是您認為他有可能是錯的）
- 在科技寫作中說明某一特定研究的方法／結果，如：  
\* Data was obtained, and was cross-checked by ...  
\* Brown found that ... The results were consistent with ...

從「結果」進入「討論／結論」部分時，通常會從過去式轉為現在式，如：

Therefore, the findings indicate that ...

在這裡，您從描述某一特定研究轉為描述持續／經常發生的狀況，也就是說，您在概括一項事實。然而，因為**意涵**和事實的陳述都採用現在式，所以當您在討論章節中使用現在式，且句子的內容是**意涵**而非事實的時候，請加上 **appears** 或 **seems**，或情態動詞 **might** 和 **may** 等以區分事實和**意涵**。

**現在完成式**：當您同時引述多位作者時，可透過討論該領域的一般研究來導入主題，例如：

Various studies have looked at ...

或

Few researchers have investigated ...

## 引述動詞

**引述動詞**是甚麼？我該在甚麼時候使用它們？

學術寫作要求作者在採用他人觀點和概念時引述原文出處，而最常用於文中引述的方法之一，便是使用引述動詞來說明資訊。除了幫助您避免犯下抄襲的錯誤，引述動詞還可以增強您的論點，以及協助讀者了解您文中引用的內容有何相關性。

英文裡有很多引述動詞，以下列出部分常用的引述動詞：

argue	describe	recognize
analyze	discuss	report
believe	dispute	show
claim	estimate	state
compare	evaluate	stipulate
comment	illustrate	suggest
concede	indicate	validate
conclude	investigate	verify
criticize	observe	write
define	point out	
demonstrate	predict	

## 引述動詞應使用何種時態？

在文章中使用引述動詞陳述引文時，應遵循同一種引文風格。MLA 和 APA 是兩種最常用的引文風格，對引述動詞的時態各有不同規範。

**MLA 寫作風格**認為在討論單一作者的觀點或文章時，應使用現在式。MLA 常用於人文學科類文章。

例如：

- Harrison (2010) evaluates ...
- White (1992) demonstrates ...
- Lee (1998) has suggested ...

**APA 寫作風格**則要求在討論單一作者的觀點和文章時採用過去式。APA 常用於社會科學類文章。其它領域，包括醫學和工程類文章一般也採用這種結構。

例如：

- Jones (2005) investigated ...
- Meadows (2000) evaluated ...
- Johns (2008) estimated ...

## 華樂絲學術英文 論文寫作 / 簡報發表研討會

華樂絲學術英文編修累積多年的經驗收集了多位期刊 reviewers 和 editors 的評論。我們將其整理成一套方法論，讓您了解台灣研究學者在撰寫論文時所犯的錯誤及未獲國際期刊採用之原因。我們也將傳授您頂尖研究學者撰寫與投稿論文時所需培養的好習慣，讓您在兩天之內功力大增，發表學術論文無往不利！研討會全程使用台灣人能夠輕鬆理解的簡易英文。

歡迎邀請我們到貴單位進行研習進修課程，我們將提供課程專用講義及參考資料，幫助迅速學會如何撰寫並投稿專業論文至 SCI/SSCI 期刊。

詳情至 [www.seminars.tw](http://www.seminars.tw) 或電洽 (02)2555-5830 張梅瑛小姐。

### 課程A:如何撰寫並投稿專業論文至SCI/SSCI期刊

12小時 台北 102年10月19日、10月20日

### 課程B:學術英文研討會摘要及簡報課程

6小時 台北 102年11月30日

## 引述動詞背後的涵義

透過使用引述動詞，作者可以表達其對於所引述的資訊來源抱持何種態度，包括「肯定」、「否定」或「中立」。

您是否同意作者的觀點？如果是，您可以使用包含「肯定」意味的引述動詞，以下為一些例子：

Acknowledges	Affirms	Certifies
Explains	Identifies	Observes

您是否不同意作者的觀點？如果是，您可以使用包含「否定」意味的引述動詞，以下為一些例子：

Accuses	Claims	Guesses
Proclaims	Expects	Hopes

也許您對於所引述的內容並沒有肯定或否定的想法，在這種情況下，您可以採用「中立」的引述動詞，以下為部分例子：

Adds	Concludes	Describes
Maintains	Says	

請記住，還有許多這裡沒有提到的引述動詞，皆可用於表達您對文中引述的內容抱持何種態度。

## 您在運用這些技巧的能力經常會受到評判

一直重複使用「Smith says...」是很枯燥乏味的，所幸英文裡有許多引述動詞可供選擇。引述動詞可以表明（1）作者的個人觀點、（2）您對於作者所述內容的觀點、以及（3）作者對於其它文獻的觀點。

然而，為了正確解讀作者的想法，您選用的動詞需具備正確的意義。請查看專為英語學習者編訂的字典，來確認您是否在正確的語境中使用了正確的動詞。

## 引述動詞的功能和強度

某些動詞的功能較弱，而某些動詞則較強。有些動詞後面需要搭配介係詞，例如：as、to、for、with、of，而有些則需要接續名詞或 that 引導的子句。此外，有些動詞歸屬於一種以上的類別，如提醒語可用於反駁、強調或檢視某個想法。

## 常用於學術寫作的引述動詞

在把一個引述動詞放到句子中之前，必須先明白和了解如何正確使用這個動詞，而且應該正確使用過去式和現在式。下表列出了一些可用於建立引文強度的動詞：

寫作功能	較弱立場	中間立場	較強立場
addition		adds	
advice		advises	
agreement	admits, concedes	accepts, acknowledges, agrees, concurs, confirms, recognizes	applauds, congratulates, extols, praises, supports
argument and persuasion	apologizes	assures, encourages, interprets, justifies, reasons	alerts, argues, boasts, contends, convinces, emphasizes, exhorts, forbids, insists, proves, promises, persuades, threatens, warns
believing	guesses, hopes, imagines	believes, claims, declares, expresses, feels, holds, knows, maintains, professes, subscribes to, thinks	asserts, guarantees, insists, upholds
conclusion		concludes, discovers, finds, infers, realizes	
disagreement and questioning	questions	challenges, debates, disagrees, questions, requests, wonders	accuses, attacks, complains, contradicts, criticizes, denies, discards, disclaims, discounts, dismisses, disputes, disregards, negates, objects to, opposes, refutes, rejects
discussion	comments	discusses, explores	reasons
emphasis		accentuates, emphasizes, highlights, stresses, underscores, warns	
evaluation and examination		analyses, appraises, assesses, compares considers, contrasts, critiques, evaluates, examines, investigates, understands	blames, complains, ignores, scrutinizes, warns
explanation		articulates, clarifies, explains	
presentation	confuses	comments, defines, describes, estimates, forgets, identifies, illustrates, implies, informs, instructs, lists, mentions, notes, observes, outlines, points out, presents, remarks, reminds, reports, restates, reveals, shows, states, studies, tells, uses	announces, promises
suggestion	alleges, intimates, speculates	advises, advocates, hypothesizes, posits, postulates, proposes, suggests, theorizes	asserts, recommends



## 近來有許多作者詢問在研究論文中和「study」搭配的動詞應採用何種時態，以下是我們在華樂絲部落格（www.editing.tw/blog）公佈的回覆：

提問：

「我常不知道該使用哪一個動詞來描述實驗或研究的內容。我可以說『the study discussed』嗎？還是『discuss』這個字是只有人類才能使用的？另外，我能否在學術寫作上使用『feel』這個字？」

—國立交通大學管理學院博士生於寫作課程後的提問

回答：

您提出的是一個重要的問題，我們稱之為擬人化

（Anthropomorphism）。擬人化就是將人類特性應用至非人類的實體。擬人化是「以人類或個人特性來詮釋非人類或個人的事物」（韋氏字典，2010），這部分是學生在寫作上最常出現的錯誤之一。美國心理學會指南（APA, 2010, section 3.09）說明：「切勿將人類特性應用至非人類的動物或無生命的來源」。該指南也提到：「實驗無法試圖證明、控制多餘的變項或詮釋研究結果，表格跟圖形也無法自行比較，然而，實驗、表格及圖形均可以（顯示 show）或（表明 indicate）」（p.38）。

美國心理學會指南（APA, 2010）的作者們提供了以下範例：

- 錯誤：Rat couples (cage mates) were allowed to forage together. (p. 69)
- 正確：Pairs of rats (cage mates) were allowed to forage together.
- 問題：Rats 無法正確地被描述為「一對」，「一對」一詞是用於描述人。
- 錯誤：This experiment will attempt to demonstrate that laughter leads to long life.
- 正確：The purpose of this experiment is to demonstrate that laughter leads to long life.
- 錯誤：The community program was persuaded to allow five of the observers to become tutors.
- 正確：The staff for the community program were persuaded to allow five of the observers to become tutors.
- 錯誤：The National Education Association (NEA) feels that school reform is inappropriate.
- 正確：Officials of the National Education Association (NEA) feel that school reform is inappropriate.

以下範例常出現在學生的寫作中：

- 錯誤：The research found that English teachers were satisfied with their jobs.
- 正確：The researchers found that English teachers were satisfied with their jobs.
- 問題：Research 本身無法發現或對調查結果下任何結論，研究員則可以依據研究發現下定論，所以只有研究員才可以發現相關現象。

- 錯誤：The article discussed issues related to CBU in TFT-LCDs.
- 正確：Rogers (2010) discussed issues related to CBU in TFT-LCDs.
- 問題：Article 無法進行討論，但是作者可以。

讓我們再多看一些範例及解決方案：

擬人化	解決方案
This experiment will attempt to demonstrate that X can affect Y. (請注意，experiment 本身無法如同人一般進行實驗。)	The purpose of this experiment is to demonstrate that X can affect Y.
The statistics argued in favor of adding X to Y.	The statistics indicated that X should be added to Y.
The previous research has discussed Y.	The previous research includes perspectives on Y.
The university wanted to discover a way to increase student enrollment.	The university administrators wanted to discover a way to increase student enrollment.
The writing tip was successful in reducing English errors in students' papers.	After students read the writing tip, there were fewer English errors in their papers.

我們建議身為作者的您應盡可能使用主動語態及行為動詞，在您完成論文第一稿後檢視自己使用的動詞，並且看看您所撰寫句子的主詞能否真正地執行您所表達的想法。

### 減少情感與擬人化

在這裡，我要特別提出來討論在學術寫作上使用「feel」這個字。當然，科學家及工程師本身具有情感，然而，在學術寫作上使用「feelings」這個字或動詞「feel」會使作者帶來麻煩。「We feel that the best answer is X」或「We feel that this conclusion is incorrect」這樣的用語可能會引起審閱者的擔憂。「Feel」具有情感的內涵，而感情並非是您文章理性結論的重要部分，至少不會是在寫作上。同時，使用這個詞彙會讓您的文章顯得含糊不明確，特別是當您使用這個詞彙來表達數量或結論時。此外，另一個相關的問題為在無意的狀況下，於學術寫作上使用擬人化，換句話說，將人類的特性賦予在非生命的物體上。在「when the drillstring feels the weight」這個短語中，像鑽柱這樣的無生物物體「feel」到任何事物，這樣的文字敘述很顯然是不正確的。同樣地，如「TSMC stock enjoyed a 2% rise today」這樣的句子可能暗示股票具有情感。儘管我們可能常在日常的報紙上讀到這樣的句子，但這樣的語氣並不適合學術論文。在學術寫作中，請務必避免使用擬人化的句型。



華樂絲 學術英文編修 Wallace Academic Editing 提供您最專業的學術英文編修/翻譯服務

地址：台北市大同區長安西路180號3樓

E-mail: editing@editing.tw

Tel: 02-2555-5830

Fax: 02-2555-5836

網站: http://www.editing.tw

部落格: www.editing.tw/blog

服務時間：週一至週日 09:00~20:00，國定假日公休

## 為什麼應該將您的 SCI/SSCI 論文交由台灣在地的專業編修公司處理？

本篇將說明為什麼您應該將您的 SCI/SSCI 期刊論文交付給台灣經營的專業編修公司，其創辦人同時也為英文為母語的學者，而非將論文交付給一般國外的編修公司。

### 專業的學術服務

- 1) 與一般的編修公司相比，提供專業學術英文編修服務的公司，更了解學術慣例和期刊要求。

早在十年前我們成立華樂絲學術英文編修時，就已決定專精於學術論文。我們不接受其他類型的編修委託，因為那不在我們能力範圍之內。我們不編修公司技術手冊、宣傳手冊、非學術類書籍、商業網站、電子郵件、兒童書籍、電影、報紙或雜誌等。總而言之，我們僅編修學術論文。秉持這份專精和從一而終的精神，我們得到了極大的力量，並在一件事情上展現了卓越的成績，那就是協助台灣學者發表論文。

### 學術寫作慣例

- 2) 我們以各學術領域的寫作風格為編修標準。

目前我們台北辦公室共有 30 位全職員工，平均每天編修或翻譯 30 篇論文。我們的編修師在處理社會科學類文章時會採用 APA 寫作風格、醫藥類文章使用 AMA 風格、生物醫藥類文章使用 CSE 風格、物理學使用 AIP 風格、電腦科學使用 ACM 風格、人文學科使用 MLA 風格、電機工程使用 IEEE 風格、化學類使用 ACS 風格、社會學類使用 ASA 風格，而針對社會科學和人文方面的學術書籍則使用 CMS 風格。

### 在地的台灣公司

- 3) 在地的台灣公司了解並能因應台灣學者的需求開立合法發票。

我們熟悉台灣學者所受的限制並能提供協助。針對我們提供的編修和翻譯服務，我們能開立相關的發票，以便學者向他們所屬的機構專案或學校申報經費。

### 專業編修台式英文

- 4) 我們每天都在編修台式英文，我們了解台灣學者在論文寫作中常犯的英文錯誤。

作為教師、編修師和學術作者，我們研究這些錯誤，並且以專門的資源持續訓練自己和協助我們的客戶提升寫作水平。我們所有編修師都居住在台灣，我們的辦公室就在台北車站旁邊。我們每天都可接觸到台式英語，這讓我們不斷精進和更新資訊！

### 持續不斷的學習和教學

- 5) 我們堅持持續學習以及將知識傳遞給台灣研究者。

我們希望台灣學者能順利發表論文，因此竭誠協助他們改善寫作技巧。我們盡力把寫作的相關知識傳授給每一個人，不論他們是不是我們的客戶。我們透過以下服務幫助作者提升寫作水平：(1) 在編修的論文中作詳細修正和說明、(2) 每週發送免費的電子報，以及每季寄送紙本季刊、(3) 經營部落格 ([www.editing.tw/blog](http://www.editing.tw/blog))、(4) 發行關於學術寫作的專業著作以及 (5) 在台灣各所大學進行演講。我們專門幫助台灣作者輕鬆地撰寫和發表他們的研究。

### 經營者和編修師均為以英文為母語的學者

- 6) 我們透過嚴格的測試篩選來自美國和英國的、以英文為母語的應徵者，並透過內部面試和校稿程序持續培訓和指導他們。

我們從應徵者中選出最優秀的編修師，然後透過高強度的訓練將他們培訓的更加專業。我們保證，只要是被期刊以英文不佳為理由退稿的論文，都可以無條件交由我們的另一位編修師進行二次編修。這些編修師在我們的辦公室裡完成編修的工作，並且已簽訂保密協議，確保您的研究內容不被洩漏。

#### 合法發票：

本公司可以開立合法發票，以供您核銷計畫經費。

#### 華樂絲的服務品質保證：

如果您的論文經華樂絲編修或翻譯後，卻遭到期刊編輯或審閱者以「英文水準不佳」為主要原因而遭到退件或批評，我們誠摯希望您能將文章寄回，讓華樂絲免費重新審視編修您的文章。

#### 華樂絲編修的使命：

透過提供編修、翻譯、協助投稿等服務，幫助台灣研究者在國際期刊中發表論文。透過提供這些服務，我們希冀為各學術領域作出貢獻，並提升國際上對台灣研究的關注。

感謝您 10 年來的支持！您的信任與委託造就了我們今日的成績，為此我們深懷感激！目前我們共有 30 位全職員工和 32 位兼職員工，平均每天收到 30 篇論文的委託。

## 華樂絲英文編修/翻譯服務價格

編修服務	1天	3天	5天	10天
	2.7元/字	2.2元/字	1.9元/字	1.6元/字
翻譯服務	中翻英	中翻英-急件	英翻中	英翻中-急件
	2.8元/字	3.2元/字	2.8元/字	3.2元/字

翻譯文件的工作天數，依字數多寡而定。

編修文件若為 PDF 檔，每字另加 0.5 元。

- 本公司可開立二聯式及三聯式兩種發票，其需酌收 5% 的稅金。若您需要開立發票，請於匯款後來信告知您的統一發票格式需求，包含所需發票為二聯式（一般發票）或三聯式（含有統一編號，可供報帳用）；請註明抬頭、報帳統一編號（三聯式）、開立項目、收信地址與收件人等，我們將於款項確認後為您開出。
- 本公司於政府登記立案，我們可以預先為您提供統一發票，您可以將款項以預存在華樂絲的方式，以便未來編修/翻譯使用。

# 歡迎邀請我們至貴校分享「發表學術論文」之秘訣！

## 歡迎邀請 Dr. Steve Wallace 至您的單位進行演講！

Dr. Steve Wallace 樂意分享所有的研究者關於學術英文寫作的技巧與資訊！請洽(02) 2555-5830 · [kacey@wallace.tw](mailto:kacey@wallace.tw)，鍾小姐，為您安排演講之相關事宜，並請隨時至華樂絲網站 <http://www.editing.tw> 查看最新演講詳情。相關演講摘要如下：

- Speech A “Top 9 English Errors that Cause Taiwanese Research Papers to be Rejected”
- Speech B “Tips from High Impact Researchers on Writing and Publishing Academic Journal Papers”
- Speech C “How to Write an Abstract for a Journal or Conference”
- Speech D “How to Present a Paper at an Academic Conference”
- Speech E “How to Understand Journal and Submission Guidelines”
- Speech F “Frequently Misused Words and Phrases in Taiwanese Biomedical Writing” (此演講的詳細內容，請參考季刊第八期)
- Speech G “Common Grammar Errors in Taiwanese Biomedical Writing” (此演講的詳細內容，請參考季刊第九期)

### 【訂購方式】

1. 網路：請上 [textbooks.tw](http://textbooks.tw) 選購，或 E-mail 至 [editing@editing.tw](mailto:editing@editing.tw) 提供訂購資訊與收件人資訊。
2. 傳真：填寫下表後傳真至 (02)2555-5836，客服人員會立即與您連絡。
3. 郵寄：填寫下方表格後沿虛線剪下此表，對折後投入郵筒即可（不需貼郵票）。
4. 付款：單筆訂單未滿2000元，需另加60元運費，滿2000元(含)以上，可免運費。
5. 若您選擇「貨到付款」，單筆訂單未滿2000元，需另加90元運費，滿2000元(含)以上，酌收手續費30元。



(DVD套裝版)

### 訂購資訊

產品項目			數量	單價
BOOKS	<input type="checkbox"/>	如何撰寫研究論文 Writing Scientific Research Articles (中譯版)	___本	395元
	<input type="checkbox"/>	科學研究論文寫作 Science Research Writing (中譯版)	___本	395元
	<input type="checkbox"/>	科學與工程寫作 Writing for Science and Engineering (中譯版)	___本	495元
	<input type="checkbox"/>	學術論文寫作與發表指南 PUBLISH, Don't Perish (中譯版)	___本	295元
	<input type="checkbox"/>	科技英文寫作手冊 Science & Technical Writing (中譯版)	___本	495元
	<input type="checkbox"/>	How to Write and Submit an Academic Paper in 18 Weeks	___本	595元
	<input type="checkbox"/>	How to Attend, Speak or Present a Poster at an Academic Conference	___本	595元
DVD	<input type="checkbox"/>	(A+B+C+D+E) 超值五張DVD精裝版	___套	995元

### 收件人資訊

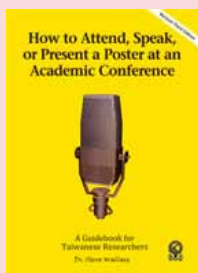
收件人姓名*	服務單位		
收件人手機*	E-mail*		
收件人地址*	□□□		
發票資訊	□二聯式(不需統編)    □三聯式(統編: _____)		
	抬頭: _____		
	項目: <input type="checkbox"/> 編修 <input type="checkbox"/> 翻譯 <input type="checkbox"/> 書籍 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 影印 <input type="checkbox"/> 訓練課程 <input type="checkbox"/> 出版品 <input type="checkbox"/> 資料處理服務 <input type="checkbox"/> 打字 <input type="checkbox"/> 期刊指引編修 <input type="checkbox"/> CDs / DVDs <input type="checkbox"/> 其他 _____		
付款方式*	線上刷卡 (使用線上刷卡付費請務必留下E-mail, 我們會將刷卡網址以E-mail寄出) <input type="checkbox"/> 貨到付款 <input type="checkbox"/> 線上/臨櫃匯款, 匯出銀行帳號末五碼 _____, 匯出日期____/____/____, 匯出金額: _____ 元 銀行: 中國信託商業銀行 竹科分行 (銀行代號: 822) 戶名: 華樂絲語文顧問有限公司    帳號: 875-540-13366-2		



## 學術英文寫作書籍 暢銷發售



學術論文寫作教科  
書界的聖經



參加研討會簡報的  
聖經



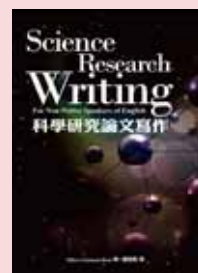
科技英文寫作手冊  
(中譯本)



學術論文寫作發表  
指南 (中譯本)



科學與工程寫作  
(中譯本)



科學研究論文寫作  
(中譯本)



如何撰寫研究論文  
(中譯本)



台北郵局登記證  
台北廣字第04239號

免貼郵票

10349

台北市大同區長安西路180號3樓

華樂絲語文顧問有限公司 收

(請沿此虛線對折寄回)



華樂絲 學術英文編修 Wallace Academic Editing

提供您最專業的學術英文編修/翻譯服務

地址：台北市大同區長安西路180號3樓

Tel：02-2555-5830

網站：<http://www.editing.tw>

E-mail：[editing@wallace.tw](mailto:editing@wallace.tw)

Fax：02-2555-5836

部落格：[www.editing.tw/blog](http://www.editing.tw/blog)

服務時間：週一至週日 09:00~20:00，國定假日公休